



O BUCĂTĂRIE CA LA MAMA ACASĂ

Universul înseamnă VIAȚĂ și, drept urmare, tot ceea ce viețuiește se hrănește. „Creatorul, silind omul să mănânce pentru a putea trăi, îl îmboldește prin pofta de mâncare și îl răsplătește prin plăcere”, afirma Anthelme Brillat-Savarin, în „Fiziologia gustului”. După cutreieratul, în lung și în lat, prin Muzeul Civilizației Populare Tradiționale „ASTRA”, vizitatorul obosit, dar încântat de bogăția patrimoniului muzeal admirat pe parcursul a mai multor ore, simte nevoia să-și recupereze energiile, meditănd și reflectând asupra celor văzute. La *Cârciuma din Bătrâni* sau la *Hanurile din Tulgheș și Veștem*, amplasate între Porțile de acces II și III dinspre Calea Rășinarilor, se poate degusta, la propriu, din delicatesele bucătăriei tradiționale, servind cele mai diverse preparate renumite pentru arta culinară românească. Cârciuma țărănească din satul Bătrâni (județul Prahova), construită la mijlocul secolului al XIX-lea, își continuă destinul, fiind locul de popas al vizitatorilor. Aici, turiștii au posibilitatea să retrăiască ospetele de altădată, cu mesele „pline ochi” de bucate tradiționale, udate din belșug de țuică și vin. Acorduri de lăutari (care pot fi contractați), miremele îmbietoare ale bucătăriei sau cuptorului cu plăcinte, savoarea unui păhărel de țuică sau al unei căni de vin, adus din podgorii celebre, contribuie la transpunerea invitațiilor noastre într-o lume mirifică, cea a satului de odinioară. Hanul din Tulgheș (județul Harghita), își retrăiește funcția sa originară, servind la primirea și ospătarea drumeților cu bucate alese, într-o ambianță rustică. Hanul din Veștem (județul Sibiu) a fost o casă „la răscruce de vânturi”: lângă vechiul „Drum al țării”, locul de unde puteai călători spre Tâlmăciu și Turnu Roșu, spre Făgăraș și Brașov, spre Agnita, spre Cisnădie și Sadu, venind dinspre Sibiu, își așteaptă oaspeții cu 40 de locuri de cazare, fiecare cameră fiind utilată cu baie, internet, televizor și tot confortul. Atmosfera tradițională o veți regăsi și trăi euforic în restaurantul hanului, cu o capacitate de 70 de locuri, unde puteți servi felurite specialități din renumita bucătărie românească și din cea internațională.





TRADITIONAL MEALS AT INNS AND PUB

The famous French chef Anthelme Brillat-Savarin wrote in his book, *The Physiology of Taste*, 'the world means life and, consequently, every living thing feeds. But the Creator, making it necessary for man to feed in order to survive, urges him on by giving him an appetite and rewards him with pleasure.' Having spent the day strolling up and down the alleys of the museum, the visitor, tired but full of extraordinary impressions of hours spent admiring the rich heritage, is in need of rest and recuperation. The Country Pub and the Inns from Tulgheș and Veștem entice the visitor to savor the taste of authentic traditional Romanian cuisine. The Country Pub built in the mid 19th century from the village of Bătrâni (Prahova County) is a favorite spot for many visitors. They can relive the atmosphere of old-style feasts with tables laden with choice dishes, plenty of wine and plum-brandy, all in the authentic surroundings of a late 19th century country pub. Along with country music, the cooking is authentic and the fine taste of plum brandy or vintage Romanian wines helps turn the Pub into a place where you can experience the life of the Romanian village of yesteryear. The Inn from Tulgheș (Harghita County), situated close to one of the main gates of the museum, still performs its original function of welcoming the visitors and offering them choice dishes in rustic surroundings. The Inn from Vestem (Sibiu County) was a typical house „at the crossroads;” a house situated next to an old country road that led towards either Tâlmăciu and Turnu Roșu, towards Făgăraș and Brașov, or towards Agnita, Cîsnădie, and Sadu. The Inn from Veștem offers visitors 40 beds, each room with a bathroom and Internet connection. The restaurant of the Inn seats 70 and offers you a large variety of specialties from the famous Romanian cuisine. Both restaurants are situated between gates II and III, facing Calea Rășinari.

